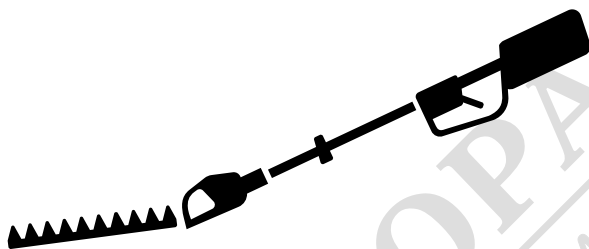




Husqvarna®

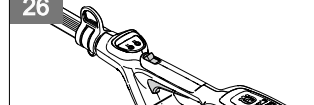
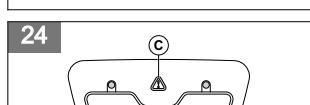
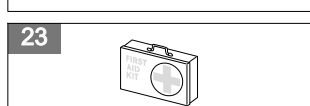
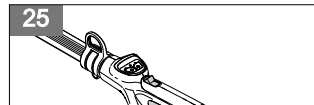
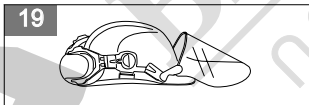
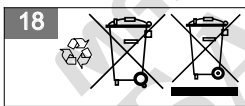
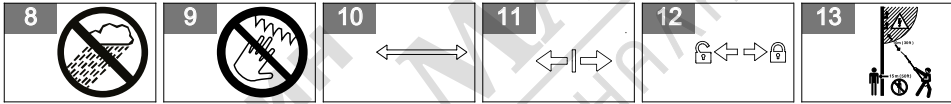
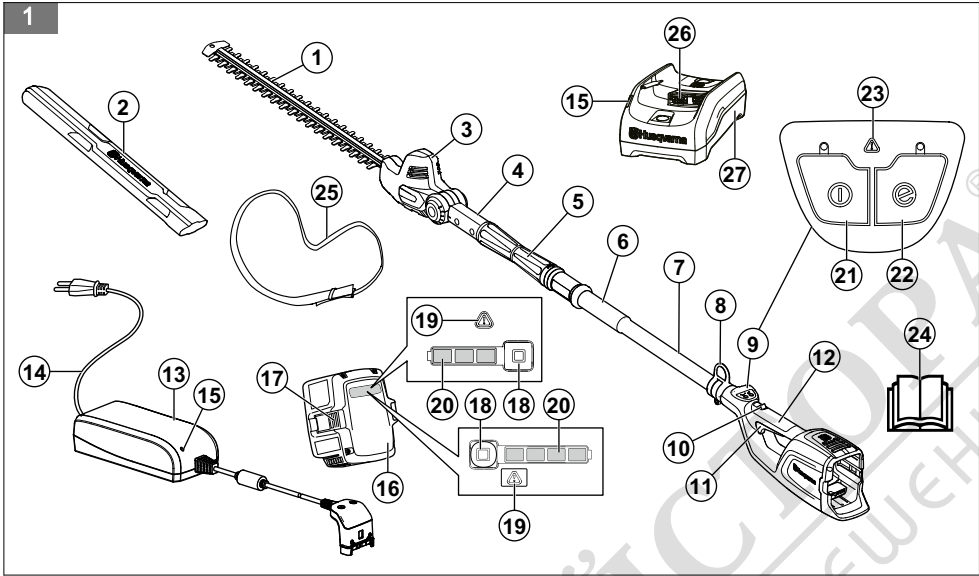


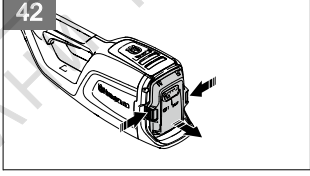
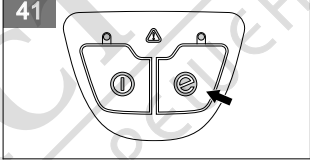
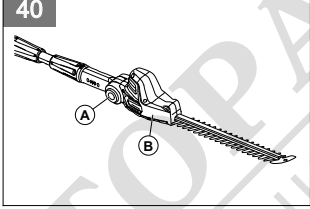
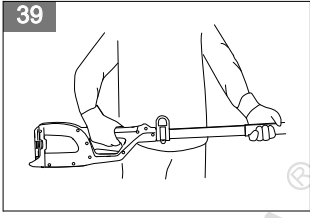
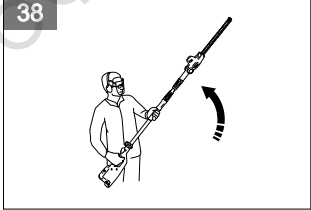
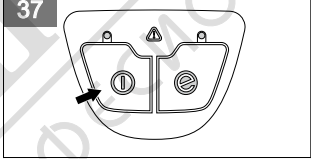
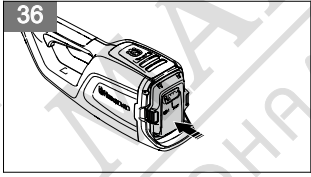
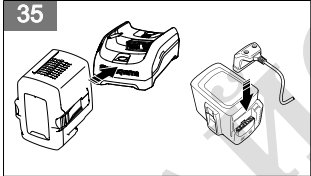
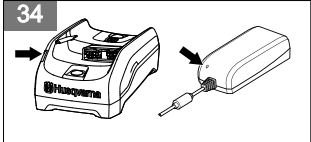
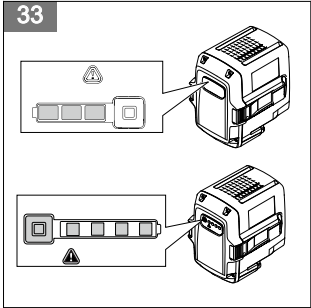
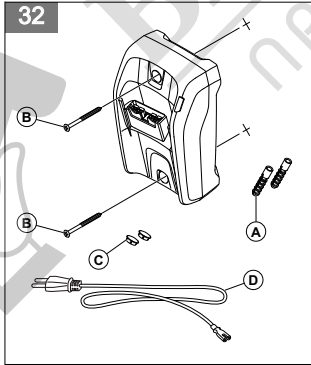
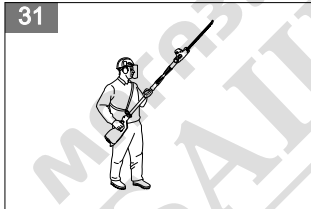
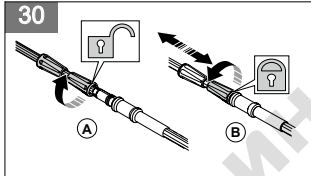
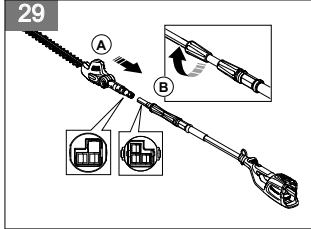
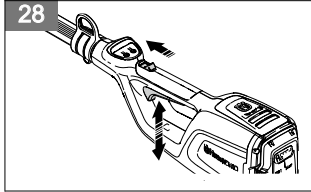
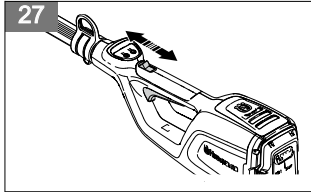
120iTK4-H



EN	Operator's manual	4-19
DA	Brugsanvisning	20-34
DE	Bedienungsanweisung	35-51
ES	Manual de usuario	52-67
FI	Käyttöohje	68-82
FR	Manuel d'utilisation	83-99
IT	Manuale dell'operatore	100-115
NL	Gebruiksaanwijzing	116-131
NO	Bruksanvisning	132-146
PT	Manual do utilizador	147-162
SV	Bruksanvisning	163-177
CS	Návod k použití	178-192
ET	Kasutusjuhend	193-207
HR	Priručnik za korištenje	208-222
HU	Használati utasítás	223-238
LT	Operatoriaus vadovas	239-253
LV	Lietošanas pamācība	254-269
PL	Instrukcja obsługi	270-286
RO	Instrucțiuni de utilizare	287-302
SK	Návod na obsluhu	303-318
SL	Navodila za uporabo	319-333
BG	Ръководство за експлоатация	334-351
EL	Οδηγίες χρήσης	352-369
JA	取扱説明書	370-384
KO	사용자 설명서	385-398
MS	Panduan Pengguna	399-414
RU	Руководство по эксплуатации	415-432
TR	Kullanım kılavuzu	433-447
UK	Посібник користувача	448-464
VI	Sách hướng dẫn sử dụng	465-479
ZH	操作手册	480-492







Съдържание

Въведение.....	334	Отстраняване на проблеми.....	347
Безопасност.....	335	Транспортиране, съхранение и изхвърляне.....	348
Монтаж.....	343	Технически данни.....	349
Операция.....	343	Декларация за съответствие.....	351
Поддръжка.....	345		

Въведение

Описание на продукта

Husqvarna 120iTK4-H са акумулаторни прътови ножици за кастрене на жив плет.

Ние работим постоянно, за да подобряваме Вашата безопасност и ефективност по време на работа.

Общ преглед на продукта

(Фиг. 1)

1. Нож
2. Предпазител за транспортиране
3. Корпус
4. Ръкохватка за регулиране на позицията
5. Телескопична функция
6. Предна ръкохватка
7. Двусекционен вал
8. Кука за окачване на самара
9. Клавишно поле
10. Блокировка на захранващия спусък
11. Захранващ спусък
12. Задна ръкохватка
13. Зарядно устройство за акумулаторни батерии QC80
14. Захранващ шнур
15. Индикатор за включено състояние и предупредителен индикатор
16. Акумулаторна батерия
17. Бутони за освобождаване на акумулаторната батерия
18. Бутон за индикатора на акумулаторната батерия
19. Предупредителен светодиод
20. Индикаторен светодиод на акумулаторната батерия
21. Бутон за стартиране/спиране
22. Бутон SavE
23. Предупредителен светодиод
24. Ръководство за оператора
25. Самар
26. Конектор
27. Зарядно устройство за акумулаторни батерии 40-C80

Свържете се с дистрибутор по обслужването за повече информация.

Предназначение

Използвайте продукта за изрязване на клони и вейки. Не използвайте продукта за други задачи.

Символи върху продукта

(Фиг. 2) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Този продукт е опасен. Невнимателното и погрешното използване на продукта може да доведе до нараняване или смърт на оператора или наблюдатели. За да предотвратите нараняване на оператора или наблюдатели, прочетете и спазвайте всички инструкции за безопасност в ръководството за оператора. Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате машината.

(Фиг. 3) Използвайте предпазна каска на местата, където върху Вас могат да паднат предмети. Използвайте одобрена защита на слуха. Използвайте одобрени защитни средства за очите.

(Фиг. 4) Използвайте одобрени защитни ръкавици.

(Фиг. 5) Продуктът е в съответствие с приложимите директиви на ЕО.

(Фиг. 6) Номинално напрежение, V

(Фиг. 7) Прав ток.

(Фиг. 8) Не излагайте на дъжд.

(Фиг. 9) Дръжте ръцете си далеч от резаца.

(Фиг. 10) Телескопична функция.

- (Фиг. 11) Функция за регулиране.
- (Фиг. 12) Завъртете наляво, за да разхлабите фиксатора, и надясно, за да го затегнете.
- (Фиг. 13) Продуктът не е снабден с изолация. Ако продуктът се докосне или се приближи до електропроводи с високо напрежение, това може да причини смърт или сериозно нараняване. Електрическият ток може да прескача от една точка до други точки посредством електрическа дъга. Колкото по-високо е напрежението, толкова на по-голямо разстояние може да прескочи електрическият ток. Електрическият ток може също така да преминава през клони и други предмети, особено когато те са мокри. Винаги дръжте продукта на разстояние най-малко 10 m от електропроводите с високо напрежение и/или предмети, които ги докосват. Ако се налага да работите по-близо от това безопасно разстояние, винаги уведомявайте съответната електроснабдителна фирма, за да се уверите, че електрозахранването е изключено, преди да започнете работа. По време на работа поддържайте най-малко 15 m от други лица или животни.
- (Фиг. 14) Този продукт съответства на приложимите регламенти на Обединеното кралство.

yyyywwxxxx На табелката с данни е изписан серийният номер. **yyyy** е годината на производство, а **ww** – седмицата на производство.

Забележка: Останалите символи/лепенки на продукта се отнасят до изисквания по отношение на сертификати за определени пазари.

Символи върху акумулатора и/или зарядното устройство

- (Фиг. 18) Рециклирайте този продукт в пункт за рециклиране за електрическо и електронно оборудване. (Валидно само за Европа)
- (Фиг. 15) Устойчив на неизправности трансформатор.
- (Фиг. 16) Използвайте и дръжте зарядното устройство на акумулатора единствено на закрито.
- (Фиг. 17) Двойна изолация.

Отговорност за продукта

Както е посочено в законите за отговорност за вреди, причинени от стоки, ние не носим отговорност за щети, причинени от нашия продукт, ако:

- продуктът е неправилно ремонтиран.
- продуктът е ремонтиран с части, които не са от производителя или не са одобрени от производителя.
- продуктът има принадлежност, която не е от производителя или не е одобрена от производителя.
- продуктът не е ремонтиран в одобрен сервизен център или от одобрен орган.

Безопасност

Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ВНИМАНИЕ: Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или съседната зона,

ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

Общи предупреждения за безопасност за силови инструменти



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете внимателно всички предупреждения за безопасността и инструкции.

Неспазването на инструкциите и на предупрежденията за безопасност може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Забележка: Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за електрически управлявания (кабелен) електрически инструмент или такъв на батерии (безжичен).

Безопасност на работната област

- **Поддържайте работната област чиста и добре осветена.** Мръсните и тъмните области са по-предразполагащи към инциденти.
- **Не работете с електрически инструменти в експлозивна среда, като например в присъствието на запалителни течности, газове или прах.** Електрическите инструменти създават искри, които може да възпламенят праха или дима.
- **Дръжте децата и наблюдателите далеч, докато работите с електрически инструмент.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

- **Щепселите на електрическите инструменти трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепселите по какъвто и да било начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени електрически инструменти.** Немодифицираните щепсели и съответстващи им изходи ще намалят рисковете от токов удар.
- **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори и хладилници.** Има повишен риск от електрически удар, ако Вашето тяло е заземено или замасено.
- **Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влажни условия.** Водата, която влиза в електрически инструмент, ще увеличи риска от електрически удар.
- **Не насилвайте шнура. Никога не използвайте шнура за носене, дърпане или изключване на електрическия инструмент. Пазете шнура далече от топлинни източници, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените и оплетени шнурове увеличават риска от електрически удар.
- **Когато работите с електрически инструмент навън, използвайте удължителен шнур, който е подходящ за външна употреба.** Шнурът, подходящ за използване на открито, намалява рисковете от токов удар.
- **Ако работата с електрически инструмент на влажно място е неизбежна, използвайте захранване с устройство със защита от**

остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

Лична безопасност

- **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и бъдете разсъдливи, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте изморени или когато сте под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства.** Един миг на невнимание по време на работа с електрически инструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни средства за очите.** Предпазните средства като респираторна маска, непързалици се предпазни обувки, твърда каска или антифони, използвани за съответните условия, ще намалят телесните повреди.
- **Не допускайте нежелано стартиране. Уверете се, че ключът е в позиция ИЗКЛ., преди да свържете към източник на мощност и/или батериите, когато вземате или носите инструмента.** Носенето на електрически инструменти, докато пръстът Ви е на превключвателя, или включването в мрежата на инструменти, чийто прекъсвач е в позиция ВКЛ., предразполага към злополуки.
- **Извадете всички настройващи ключове или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент.** Гаечен ключ или ключ, оставен закачен за въртящата се част на електрически инструмент, може да доведе до телесна повреда.
- **Не се протягайте прекалено надалеч, докато работите. Поддържайте съответната стъпка и баланс през цялото време.** Това позволява по-добър контрол на електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- **Обличайте се подходящо. Никога не носете широки дрехи или украшения. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части на инструмента.** Развети дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат закачени в движещите се части.
- **Ако са предоставени устройства за свързване на изсмукване на прах и съдове за събиране, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на съдове за събиране на прах може да намали опасностите, свързани с праха.
- **Не позволявайте на натрупания от честата употреба на инструменти опит да Ви вдъхне излишна увереност и да игнорирате принципите за безопасна употреба на инструменти.** Едно нехайно действие може да причини сериозно нараняване за част от секундата.
- **Вибрационните емисии по време на действителна употреба на електрическия инструмент може да се различават от обявената обща стойност в зависимост от начините на използване на инструмента.** Операторите

трябва да установят защитни мерки, за да се предотвратят. Те трябва да са базирани на изчисленията на излагане в действителните условия на употреба (като се вземат предвид всички елементи на работния цикъл, като времето, когато инструментът е изключен, както и кога работи на празен ход в допълнение на времето при натиснат спусък).

Употреба и грижа за електрическия инструмент

- **Не насилвайте електрическия инструмент. Използвайте подходящия електрически инструмент за Вашето приложение.** Правилният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е бил създаден.
- **Не използвайте електрическия инструмент, ако фиксаторът не го включва и изключва.** Всеки електрически инструмент, който не може да бъде управляван с фиксатора, е опасен и трябва да бъде поправен.
- **Откачете кабела от електрическия източник и/или батериите от електрическия инструмент, преди да правите настройки, да сменяте принадлежности или да съхранявате електрически инструменти.** Тези предпазни мерки намаляват риска от нежелано стартиране на електрическия инструмент.
- **Съхранявайте неизползваните електрически инструменти далеч от достъпа на деца и не разрешавайте на хора, които не са запознати с електрическия инструмент или тези инструкции, да работят с него.** Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- **Поддържайте електрическите инструменти.** Проверявайте за неправилно поставяне или застъпване на движещите се части, счупени части или друго състояние, което може да се отрази на работата на електрическия инструмент. Ако електрическият инструмент бъде повреден, дайте го на поправка, преди да го използвате. Много инциденти възникват с лошо поддържани електрически инструменти.
- **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти са остри режещи краища са по-трудни за огъване и се контролират по-лесно.
- **Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, приставките и т. н. в съответствие с тези инструкции, като имате предвид условията и естеството на работата, която извършвате.** Използването на електрическия инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.
- **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за захващане не позволяват безопасно боравене

и контрол над инструмента при непредвидени ситуации.

Употреба и грижа за инструмента на батерия

- **Презареждайте само със зарядно устройство, определено от производителя.** Зарядно устройство, което е подходящо за един вид батерия, може да създаде опасност от злополука, когато се използва с друга батерия.
- **Използвайте електрическите инструменти само със специално определените комплекти батерии.** Използването на други батерии може да създаде опасност от нараняване и пожар.
- **Когато батерията не е в употреба, дръжте я далече от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други, които могат да свържат едната клемма с другата.** Окъсяване на изводите на батерията може да предизвика изгаряния или пожар.
- **При злоупотреба от акумулатора може да бъде изхвърлена течност – избягвайте допир.** В случай на случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете допълнителна медицинска помощ. Течност, изхвърлена от акумулатора, може да причини раздразнения или изгаряния.
- **Не използвайте акумулаторната батерия или продукт, който е променен или повреден.** Повредените или модифицирани батерии могат да имат непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
- **Не излагайте акумулаторната батерия или уреда на огън или прекомерна температура.** Излагането на огън или температура над 130°C/265°F може да предизвика експлозия.
- **Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия или уреда извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждането при температури извън определения диапазон може да повредят акумулаторната батерия и да увеличат риска от пожар.

Обслужване

- **Техническото обслужване на Вашия електрически инструмент трябва да се извършва от квалифицирано лице, като се използват само идентични резервни части.** Това ще гарантира безопасността на електрическия инструмент.
- **Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии.** Обслужването на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или оторизирани сервизни доставчици.

Инструкции за безопасност за ножици за кастрене на жив плет

- **Дръжте всички части на тялото си далеч от острието. Не сваляйте нарязания материал и не дръжте материала за рязане, когато остриетата се движат.** Остриетата продължават да се движат след изключване на превключателя. Един миг на невнимание по време на работа с ножиците за кастрене на жив плет може да доведе до сериозна телесна повреда.
- **Носете ножиците за кастрене на жив плет за ръкохватката със спрени остриета и внимавайте да не включите някой прекъсвач.** Правилното пренасяне на ножиците за кастрене на жив плет ще намали риска от неволно стартиране, което може да доведе до телесна повреда от остриетата.
- **При транспортиране или складиране на ножиците за кастрене на жив плет винаги поставяйте капака на остриетата.** Правилната работа с ножиците за кастрене на жив плет ще намали риска от телесна повреда, причинена от остриетата.
- **Когато почиствате заседнал материал или обслужвате уреда, уверете се, че всички прекъсвачи са изключени и захранващият шнур е разкачен.** Неочакваното задействане на ножиците за кастрене на жив плет при почистване на заседнал материал или обслужване може да доведе до сериозна телесна повреда.
- **Дръжте ножиците за кастрене на жив плет само за изолираната повърхност за хващане, защото острието може да влезе в контакт със скрити кабели или собствения си шнур.** Остриетата в контакт с кабел "фаза" могат да офазят откритите метални части на ножиците за кастрене на жив плет и операторът да бъде изложен на електрически удар.
- **Дръжте всички захранващи шнурове и кабели далеч от зоната на рязане.** Захранващи шнурове или кабели може да бъдат скрити в храстите и случайно да бъдат отрязани от острието.
- **Не използвайте ножиците за кастрене на жив плет в лоши атмосферни условия особено когато има опасност от мълния.** Това намалява опасността да бъдете ударени от мълния.
- **За да намалите опасността от токов удар, никога не използвайте ножиците за кастрене на жив плет с удължен обхват в близост до електропроводи.** Контактът с или използването в близост до електропроводи може да доведе до сериозно нараняване или електрически удар, което може да причини смърт.
- **Винаги използвайте и двете ръце при работа с ножиците за кастрене на жив плет с удължен обхват.** Дръжте с две ръце ножиците за кастрене на жив плет с удължен обхват, за да избегнете загубата на контрол.

- **Винаги използвайте защита за глава, когато работите с ножиците за кастрене на жив плет с удължен обхват над главата си.** Падащи отломки могат да доведат до сериозни телесни повреди.

Общи инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Изваждайте акумулаторната батерия, за да предотвратите случайното включване на продукта.
- Този продукт е опасен инструмент, ако не сте достатъчно внимателни или ако го използвате неправилно. Този продукт може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора и други хора.
- Не използвайте продукта, ако е променен спрямо първоначалните му спецификации. Не сменяйте някоя част на продукта без одобрение от производителя. Използвайте само части, които са одобрени от производителя. Неправилното техническо обслужване е възможно да доведе до нараняване или смърт.
- Проверете продукта преди употреба. Вижте *Приспособления за безопасност на машината на страница 340* и *Поддръжка на страница 345*. Не използвайте дефектен продукт. Изпълнявайте описаните в това ръководство проверки за безопасност, както и инструкциите за поддръжка и сервиз.
- Децата трябва да се надзирават, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда. Никога не позволявайте на деца или други хора, които не са обучени да използват продукта и/или акумулаторната батерия, да го използват или обслужват. Възрастта на оператора може да е постановена от местните закони.
- Съхранявайте продукта под ключ, за да предотвратите достъпа до него на деца или лица, които не са упълномощени да го използват.
- Съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца.
- При никакви обстоятелства не бива да се нанасят модификации в първоначалната конструкция на продукта без разрешение от производителя. Винаги използвайте оригинални принадлежности. Неоторизирани изменения и/или аксесоари могат да предизвикат сериозна телесна повреда или смърт на оператора и други лица.

Забележка: Възможно е използването на продукта да се регулира от национални или местни разпоредби. Съобразявайте с предоставените разпоредби.

Инструкции за безопасност за работа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Ако се окажете в ситуация, в която сте неуверени как да постъпите, се посъветвайте със специалист. Свържете се с дистрибутора или със сервиза. Избягвайте всяка употреба, за която се чувствате недостатъчно квалифицирани.
- Никога не използвайте продукта, ако сте уморени, ако сте под въздействието на алкохол или наркотични вещества, медикаменти, които въздействат на зрението, преценката или координацията Ви.
- Работата в лошо време е уморителна и често води до допълнителни опасности. Поради повишения риск не се препоръчва работа с машината в много лоши метеорологични условия, например в гъста мъгла, силен дъжд, силни ветрове, силен студ, опасност от светкавици и т.н.
- Неизправното режещо оборудване може да повиши риска от злополуки.
- Не позволявайте на деца да използват продукта или да бъдат в близост до него. Тъй като продуктът се стартира лесно, децата биха могли да го включат, ако не са под постоянен надзор. Това може да означава риск от сериозна телесна повреда. Разкачете батерията, когато машината не е под пряко наблюдение.
- Уверете се, че докато работите няма хора и животни в радиус от 15 метра. Когато няколко оператора работят в един и същ участък, трябва да се спазва безопасно разстояние от поне 15 метра. В противен случай съществува риск от сериозна телесна повреда. Спрете незабавно продукта, ако някой се приближи. Никога не се обръщайте с продукта, без преди това да проверите дали зад Вас не се намира някой в зоната за безопасност.
- Уверете се, че хора, животни или предмети не могат да повлияят върху управлението на продукта или да влязат в контакт с режещото оборудване или изхвърлени от него предмети. Никога не използвайте продукта, ако нямате възможност да повикате помощ в случай на злополука.
- Винаги проверявайте работния участък. Отстранете всички свободни предмети като камъни, счупени стъкла, гвоздеи, стоманени въжета, жици и др., които могат да бъдат изхвърлени или да се омотаят около режещото оборудване.
- Уверете се, че можете да се движите и да стоите безопасно. Проверете зоната около Вас за евентуални препятствия (корени, камъни, клони, канавки и т.н.), в случай че се наложи да се преместите внезапно. Бъдете много предпазливи при работа по наклонен терен.
- По всяко време трябва да пазите добро равновесие и да сте в стабилен стоиж. Не се протягвайте прекалено надалеч, докато работите.
- Дезактивирайте продукта, преди да се преместите на друго място. Поставете защитата при транспортиране, когато продуктът не се използва.
- Никога не оставяйте продукта на земята, ако преди това не сте го дезактивирали. Не оставяйте продукта без надзор, когато е включен.
- Извадете акумулаторната батерия, преди да предадете продукта на друго лице.
- Уверете се, че никакви дрехи или части от тялото Ви не влизат в съприкосновение с режещото оборудване, докато продуктът работи.
- Ако нещо заседне в режещото оборудване, докато работите с продукта, спрете и дезактивирайте продукта. Уверете се, че режещото оборудване е напълно спряно. Извадете акумулаторната батерия преди почистване, проверка или ремонт на продукта и/или режещото оборудване.
- Дръжте ръцете и краката си далеч от режещото оборудване, докато то не спре изцяло, когато продуктът бъде дезактивиран.
- Внимавайте за парчета от клоните, които могат да изхвърчат, докато режете. Не режете прекалено близо до земята, от където могат да изхвърчат камъни или други предмети.
- Опасност от хвърчащи предмети. Винаги носете одобрени от съответните органи защитни средства за очите. Никога не се навеждайте отвъд защитата на резаца. В очите Ви могат да попаднат камъчета, отпадъци и други, които могат да причинят слепота или сериозно нараняване.
- Бъдете винаги нащрек за предупредителни сигнали или подвиквания, когато използвате антифони. Винаги сваляйте антифоните незабавно след спиране на продукта.
- Не работете никога от стълба, столче или друго положение на високо, което не е напълно обезопасено.
- Тази машина създава електромагнитно поле по време на работа. При някои условия това поле може да интерферира с активни или пасивни медицински имплантанти. За да намалите риска от сериозно или фатално нараняване, ние препоръчваме лицата с медицински имплантанти да се консултират с лекаря си и производителя на медицинския имплантант, преди да започнат да работят с тази машина.
- Винаги дръжте продукта с две ръце. Дръжте продукта отдясно на тялото си.
- Винаги спирайте продукта, изваждайте акумулаторната батерия и се уверявайте, че

режещото оборудване не се върти, преди да премахнете материала, който е увит около оста на резеца или е заключен между предпазителя и режещото оборудване.

- Електромагнитното поле по време на работа може да причини смущения на активни или пасивни медицински импланти. Лицата с медицински импланти трябва да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди да работят с този продукт.
- Придържайте телото на продукта чрез самара, за да улесните работата с него.
- Дълготрайното излагане на шум може да доведе до постоянно влошаване на слуха. Husqvarna препоръчва на операторите да използват одобрени антифони.
- Никога не използвайте продукт с модификации на оригиналните спецификации.
- Никога не използвайте продукт, който е неизправен. Извършвайте описаните в това ръководство за експлоатация редовни проверки за безопасност, поддръжка и сервиз. Определени операции по поддръжката и сервиза се извършват единствено от квалифицирани специалисти. Вижте инструкциите в раздела за поддръжка.
- Извършете цялостна проверка на продукта преди употреба. Вижте графика за техническо обслужване.
- Не позволявайте никой друг да използва машината, без първо да сте се уверили, че е прочел и разбрал съдържанието на инструкцията за експлоатация.
- Проверявайте работния участък за странични предмети като електрически кабели и животни и т. н. или други предмети, които могат да повредят режещото оборудване, като например метални предмети.
- Неизправните остриета могат да повишат риска от злополуки.

Лични предпазни средства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- При работа с продукта винаги използвайте одобрени лични предпазни средства. Личните предпазни средства не изключват изцяло риска от нараняване, но намаляват степента на нараняването при злополука. Нека Вашият доставчик Ви помогне да изберете подходящото оборудване.
- Използвайте защитна каска, когато има риск от падащи предмети.

(Фиг. 19)

- Продължителното излагане на шум може да доведе до увреждане на слуха. По принцип продуктите, захранвани от батерии, са сравнително тихи, но увреждането може да настъпи в резултат на комбинация от нивото на шума и дълготното използване. Husqvarna препоръчва операторите да използват антифони при по-продължително ползване на продуктите през деня. Потребителите, които използват продукт продължително и редовно, трябва да проверят слуха си периодично.

(Фиг. 20)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Антифоните ограничават възможността за чуване на звуци и предупредителни сигнали.

- Използвайте одобрени защитни средства за очите. Ако използвате маска, използвайте също и одобрени защитни очила. С одобрени защитни очила се има предвид такива, които отговарят на стандарт ANSI Z87.1 за САЩ или EN 166 за страните от ЕС.

(Фиг. 21)

- Когато е необходимо, носете ръкавици, например, когато закрепвате, проверявате или почиствате режещото оборудване.

(Фиг. 22)

- Използвайте дрехи, направени от здрава тъкан. Винаги използвайте здрави, дълги панталони и дълги ръкави. Не носете използвайте дрехи, които могат да се захванат за храсти и клони. Не носете бижута, къси панталони, сандали и не работете боси. Носете косата си безопасно над нивото на рамената.
- Дръжте в близост комплект за първа помощ.

(Фиг. 23)

Приспособления за безопасност на машината



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

В този раздел се описва предпазното оборудване на продукта, неговото предназначение и как трябва да се извършват проверки и техническо обслужване, за да се гарантира правилната работа. Вижте инструкциите под заглавието *Общ преглед на продукта на страница 334*, за да откриете къде се намират тези части на продукта Ви.

Срокът на експлоатация на продукта може да се намали, а рискът от злополуки да се повиши, ако не се извършва правилно техническо обслужване на продукта и сервизът и/или ремонтите не се извършват професионално. Ако Ви е необходима

допълнителна информация, обърнете се към сервиза, разположен най-близо до Вас.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте продукта с дефектни обезопасителни компоненти. Предпазните средства на продукта трябва да бъдат прегледани и технически обслужвани, както е описано в този раздел. Ако продуктът Ви не премине успешно някоя от изброените проверки, свържете се със сервиза си за извършване на ремонт.



ВНИМАНИЕ: Всяко извършване на сервиз и ремонт на машината изисква специално образование. Това важи в особена степен за предпазните средства на машината. Обърнете към сервиза си, ако машината не отговаря на изброените по-долу проверки. При покупката на наш продукт ние гарантираме предоставянето на квалифицирани ремонтни услуги и сервиз. Ако мястото, от което сте закупили машината, не е наш специализиран дистрибутор, започнете за най-близката сервизна работилница.

За проверка на клавиатурата

- Натиснете и задръжте бутона за стартиране/спиране (A). (Фиг. 24)
 - Продуктът е включен, когато светодиодът свети.
 - Продуктът е изключен, когато светодиодът не свети.
- Относно функцията на бутон SavE (B) направете справка с *За да стартирате функцията SavE на страница 345*.
- Вижте *Отстраняване на проблеми на страница 347*, ако индикаторът за предупреждение (C) свети или примигва.

За проверка на блокировката на захранващия спусък

Блокировката на захранващия спусък предотвратява случайно задействане. Ако освободите дръжката, захранващият спусък и блокировката се връщат в първоначалното си положение.

(Фиг. 25)

- Уверете се, че захранващият спусък е блокиран, когато блокировката му е в начално положение. (Фиг. 26)
- Дръпнете и освободете блокировката и се уверете, че се връща в нейното първоначално положение. (Фиг. 27)

- Уверете се, че захранващият спусък и блокировката се движат свободно и че възвратната пружина функционира нормално. (Фиг. 28)
- Спрете продукта, вижте *За стартиране на продукта на страница 345*.
- Приложете пълни обороти.
- Освободете захранващия спусък и се уверете, че режещото оборудване напълно спира.

Безопасност на акумулаторната батерия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Използвайте само акумулаторна батерия от серия BLi и серия 40-B. За подробности направете справка с *Технически данни на страница 349*. Акумулаторната батерия е шифрована софтуерно.
- Използвайте само акумулаторна батерия от серия BLi и серия 40-B, която е презареждаема, като източник на захранване само за свързаните продукти Husqvarna. За да предотвратите нараняване, не използвайте акумулаторната батерия като източник на захранване за други устройства.
- Опасност от електрически удар. Не свързвайте клемите на акумулаторната батерия с ключове, монети, винтове или други метални предмети. Това може да причини късо съединение на акумулаторната батерия.
- Не използвайте незареждаеми акумулаторни батерии.
- Не поставяйте предмети във въздушните отвори на акумулаторната батерия.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от слънчева светлина, топлина или открит огън. Акумулаторната батерия може да причини изгаряния и/или химически изгаряния.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от дъжд или влага.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от микровълни и високо налягане.
- Не се опитвайте да разглобите или счупите акумулаторната батерия.
- Ако в акумулаторната батерия има теч, не оставяйте течността да влиза в контакт с тялото или очите. Ако докоснете течността, измийте мястото с голямо количество вода и сапун и потърсете медицинска помощ. Ако в очите Ви попадне течност, не ги търкайте, а ги промийте с вода в продължение на най-малко 15 минути и потърсете медицинска помощ.
- Използвайте акумулаторната батерия при температури между -10°C (14°F) и 40°C (114°F).

- Не почиствайте акумулаторната батерия или зарядното устройство за акумулаторни батерии с вода. Направете справка с *За почистване на продукта, батерията и зарядното устройство на страница 346*.
- Не използвайте дефектна или повредена акумулаторна батерия.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от метални предмети, като гвоздеи, винтове или бижута.
- Дръжте акумулаторната батерия далеч от деца.

Инструкции за безопасност за зарядното устройство на акумулаторната батерия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Ако не се спазват инструкциите за безопасност, има риск от токов удар или късо съединение.
- Не използвайте зарядни устройства, различни от доставеното с машината. Препоръчителното зарядно устройство е QC80 / 40-C80, когато зареждате акумулаторната батерия от серия VLi и серия 40-V.
- Не опитвайте да разглобите зарядното устройство за акумулаторни батерии.
- Не използвайте дефектно или повредено зарядно устройство за акумулаторни батерии.
- Не повдигайте зарядното устройство за акумулаторни батерии, като го държите за храняващия шнур. За да изключите зарядното устройство за акумулаторни батерии от стенен контакт, извадете щепсела. Не дърпайте храняващия шнур.
- Дръжте всички кабели и удължителни кабели далеч от вода, масло и остри ръбове. Уверете се, че кабелът не е захванат между предмети, като например врати, огради или подобни.
- Не използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии близо до запалими материали или материали, които могат да причинят корозия. Уверете се, че зарядното устройство за акумулаторни батерии не е покрито. Ако има дим или огън, извадете щепсела на зарядното устройство за акумулаторни батерии.
- Зареждайте акумулаторната батерия само на закрито, на място с добро проветряване и далеч от слънчева светлина. Не зареждайте акумулаторната батерия на открито. Не зареждайте акумулаторната батерия във влажна среда.
- Използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии само при температури между 5°C (41°F) и 40°C (104°F). Използвайте

зарядното устройство за акумулаторни батерии в среда, която е суха, без прах и има добро проветряване.

- Не поставяйте предмети в охлаждащите отвори на зарядното устройство за акумулаторни батерии.
- Не свързвайте клемите на зарядното устройство за акумулаторни батерии към метални предмети, тъй като това може да предизвика късо съединение на зарядното устройство за акумулаторни батерии.
- Използвайте одобрени стенни контакти, които не са повредени. Уверете се, че шнурът на зарядното устройство за акумулаторни батерии не е повреден. Ако използвате удължителни кабели, се уверете, че те не са повредени.

Инструкции за безопасност при техническо обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да извършвате техническо обслужване на продукта.

- Извадете батерията, преди да извършите техническо обслужване, други проверки или сглобяване на продукта.
- Операторът трябва да извършва само техническо обслужване и ремонтни дейности, показани в тази инструкция за експлоатация. Обърнете се към Вашия сервизен дилър при нужда от по-сериозно техническо обслужване и ремонтни дейности.
- Не почиствайте батерията или зарядното устройство с вода. Силните почистващи препарати могат да повредят пластмасата.
- Ако не извършвате техническо обслужване, това намалява експлоатационния живот на продукта и увеличава риска от злополука.
- Необходимо е специално обучение за всички ремонти дейности и поправки особено що се отнася до приспособленията за безопасност на продукта. Ако не всички проверки в тази инструкция за експлоатация са одобрени, след като сте извършили техническото обслужване, обърнете се към Вашия сервизен дилър. Ние гарантираме, че за Вашия продукт има налични професионални поправки и ремонти.
- Поддържайте режещите зъбци на острието правилно заточени. Спазвайте препоръките ни. Вижте и инструкциите върху опаковката на острието.
- Използвайте само оригинални резервни части.
- Винаги използвайте ръкавици за тежки условия, когато ремонтирате режещото оборудване. Остриетата са изключително остри и лесно могат да причинят наранявания.

Монтаж

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете главата за безопасност, преди да монтирате продукта.

Сглобяване на двусекционния вал

1. Уверете се, че електрическите контакти са подравнени. (Фиг. 29)
2. Присъединете изцяло краищата на двусекционния вал (А).
3. Затегнете винтовата ръкохватка от страната на главата на ножиците за кастрене на жив плет на двусекционния вал (В).

За регулиране на дължината на двусекционния вал

1. Разхлабете винтовата ръкохватка от страната на корпуса на акумулаторната батерия на двусекционния вал (А). (Фиг. 30)
2. Регулирайте двусекционния вал до подходяща дължина.
3. Затегнете винтовата ръкохватка (В).

Регулиране на самара

Винаги използвайте самара, когато работите с продукта. Самарът Ви предоставя максимален контрол по време на работа с продукта. Самарът намалява риска от умора в ръцете и гърба.

1. Поставете самара.
2. Закачете продукта на куката за окачване на самара.
3. Регулирайте дължината на самара, докато куката за окачване е на приблизителното ниво на дясното Ви бедро. (Фиг. 31)

За монтиране на зарядното устройство за акумулаторни батерии (40-С80) на стената



ВНИМАНИЕ: Не използвайте електрическа отвертка, за да монтирате зарядното устройство за акумулаторни батерии към стената. Електрическа отвертка може да причини повреда на зарядното устройство за акумулаторни батерии.

1. Монтирайте зарядното устройство за акумулаторни батерии на стената с 2-та винта (В). Ако е необходимо, използвайте дюбелите (А). (Фиг. 32)
2. Монтирайте 2-те капачки за отвори за винтове (С).
3. Свържете захранващия шнур към зарядното устройство за акумулаторни батерии и стенен контакт.

Операция

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете раздела с инструкции за безопасност преди използване на продукта.

Извършете преди стартиране на продукта

1. Огледайте работната зона. Отстранете обектите, които могат да изхвърчат във въздуха.
2. Проверете режещото оборудване. Уверете се, че остриятата са остри и нямат пукнатини и повреди.
3. Уверете се, че продуктът работи нормално. Проверете дали всички гайки и винтове са затегнати.

4. Уверете се, че ръкохватката и приспособленията за безопасност не са повредени и са поставени правилно. Не използвайте продукта, ако липсват части или са направени промени спрямо първоначалната спецификация. Използвайте защитни ръкавици, когато е необходимо.
5. Уверете се, че капачиците не са повредени и са поставени правилно, преди да работите с продукта.

Акумулаторна батерия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете главата за безопасност преди използване на акумулаторната батерия. Прочетете и разберете ръководството за оператора за акумулаторната батерия и зарядното устройство за акумулаторни батерии.

Поддържайте правилни околни температури за акумулаторната батерия и зарядното устройство за акумулаторни батерии.

	Околна температура
Работа на акумулаторната батерия	5°C – 40°C/41°F – 104°F
Зареждане на акумулаторната батерия	5°C – 40°C/41°F – 104°F

Състояние на акумулаторната батерия

Дисплеят показва състоянието на зареждане и дали има проблеми с акумулаторната батерия.

(Фиг. 33)

Светодиоден индикатор	Състояние на акумулаторната батерия (състояние на зареждане)	
	BLi10	40-B70
4 светодиодни светлини светят	Не е налично	Акумулаторната батерия е заредена на 76% – 100%.
3 светодиодни светлини светят	Акумулаторната батерия е заредена на 76% – 100%.	Акумулаторната батерия е заредена на 51% – 75%.
2 светодиодни светлини светят	Акумулаторната батерия е заредена на 51% – 75%.	Акумулаторната батерия е заредена на 26% – 50%.
1 светодиодна светлина свети	Акумулаторната батерия е заредена на 26% – 50%.	Акумулаторната батерия е заредена на 6% – 25%.
1 светодиодна светлина мига	Акумулаторната батерия е заредена на 0% – 25%.	Акумулаторната батерия е заредена на 0% – 5%.

За зареждане на акумулаторната батерия

Заредете батерията, ако това е първият път, в който я използвате. Новата акумулаторна батерия е заредена само на 30%.



ВНИМАНИЕ: Свържете зарядното устройство за акумулаторни батерии към захранващ контакт с напрежението и честотата, указани на табелката с данни.

Акумулаторната батерия не се зарежда, ако нейната температура е по-висока от 50°C (122°F).

1. Свържете захранващия шнур към зарядното устройство за акумулаторни батерии.
2. Свържете зарядното устройство за акумулаторни батерии към заземен захранващ контакт. Светодиодът за зареждане мига еднократно. (Фиг. 34)
3. Свържете акумулаторната батерия към зарядното устройство. Светодиодът за зареждане светва. Зареждайте акумулаторната батерия за най-много 24 часа. (Фиг. 35)
4. Натиснете бутона на индикатора върху акумулаторната батерия; ако всички светодиодни индикатори светнат, акумулаторната батерия е напълно заредена.

5. Издърпайте захранващия щепсел, за да изключите зарядното устройство за акумулаторни батерии от захранващия контакт. Не дърпайте захранващия шнур.
6. Отстранете акумулаторната батерия от зарядното устройство.

За свързване на батерията към продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Използвайте само оригинални батерии Husqvarna в продукта.

1. Уверете се, че батерията е напълно заредена.
2. Поставете батерията в държача за батерия на продукта. Акумулаторната батерия трябва да се плъзне лесно в държача; ако не е така, значи не е поставена правилно. (Фиг. 36)
3. Натиснете долната част на акумулаторната батерия и я избутайте докрай в държача за батерията. Батерията се заключва в позиция, когато чуете щракване.
4. Уверете се, че ключалките се застопоряват правилно на позиция.

За стартиране на продукта

1. Натиснете и задръжте бутона за стартиране/спирание, докато зеленият светодиодиод не светне. (Фиг. 37)
2. Дръпнете блокировката на захранващия спусък назад и задръжте захранващия спусък.

За да работите с продукта

- Започнете близо до земята и местете продукта нагоре по плета, когато режете страните. (Фиг. 38)
- Дръжте продукта близо до тялото си за стабилна работна позиция. (Фиг. 39)
- Уверете се, че върхът на режещото оборудване не докосва земята.
- Бъдете внимателни и работете бавно, докато не подрежете всички клоно по правилния начин.

За регулиране на ъгъла на режещото оборудване

Режещото оборудване може да бъде регулирано в 7 различни позиции.

1. Спрете продукта и отстранете акумулаторната батерия. (Фиг. 40)
2. Дръжте корпуса (B) здраво.
3. Натиснете и задръжте фиксиращите бутони (A) от 2-те страни на корпуса (B).
4. Преместете режещото оборудване до правилния ъгъл.

5. Освободете фиксиращите бутони (A) от 2-те страни.
6. Преместете корпуса (B) нагоре и надолу, докато режещото оборудване се фиксира на позиция.

За да стартирате функцията SavE

Този продукт има функция SavE. Функцията SavE осигурява най-дълго време на работа от батерията.

1. Натиснете бутона SavE. Светодиодът ще светне, което означава, че функцията е включена. (Фиг. 41)
2. Натиснете отново бутона SavE, за да спрете функцията SavE.

Функция за автоматично изключване

Продуктът разполага с автоматична функция за изключване, която го спира, ако той не се използва. Зеленият индикаторен светодиодиод за стартиране/спирание изгасва и след 60 секунди продуктът спира.

Спиране на продукта

1. Освободете захранващия спусък.
2. Натиснете и задръжте бутона за стартиране/спирание, докато зеленият светодиодиод не изгасне.
3. Извадете батерията от продукта. Натиснете 2-та бутон за освобождаване и извадете акумулатора. (Фиг. 42)

Поддръжка

Въведение

извършване на техническа поддръжка на продукта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете главата с инструкции за безопасност, преди да започнете техническо обслужване на продукта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Извадете акумулаторната батерия преди

График за техническо обслужване

Следва списък със стъпките от техническото обслужване, които трябва да изпълните за Вашия продукт.

Техническо обслужване	Преди употреба	Всяка седмица	Всеки месец
Почиствайте външните части на продукта.	X		
Проверете дали превключвателят за стартиране и спиране работи правилно и не е повреден.	X		
Уверете се, че захранващият спусък и блокировката на захранващия спусък работят правилно от гледна точка на безопасността.	X		
Уверете се, че всички контролни органи работят и не са повредени.	X		

Техническо обслужване	Преди употреба	Всяка седмица	Всеки месец
Уверете се, че острието на резеца и предпазителят на резеца не са напукани и не са повредени. Сменете острието на резеца или предпазителя на резеца, ако са напукани или ударени.	X		
Сменете острието на резеца, ако е огънато или повредено.	X		
Уверете се, че всички винтове и гайки са затегнати.	X		
Уверете се, че батерията не е повредена.	X		
Уверете се, че батерията е заредена.	X		
Уверете се, че зарядното устройство не е повредено.	X		
Уверете се, че винтовете, които придържат остриетата на резците едно към друго, са добре затегнати.		X	
Проверете връзките между акумулаторната батерия и продукта. Проверете връзката между акумулаторната батерия и зарядното устройство.			X

За проверка на батерията и зарядното устройство

1. Проверете батерията за повреди, като например пукнатини.
2. Проверете зарядното устройство за повреди, като например пукнатини.
3. Уверете се, че свързващият кабел на зарядното устройство не е повреден и напукан.

За почистване на продукта, батерията и зарядното устройство

1. Почиствайте продукта със сух парцал след употреба.
2. Почиствайте батерията и зарядното устройство със сух парцал. Дръжте водачите на батерията чисти.
3. Уверете се, че клемите на батерията и зарядното устройство са чисти, преди батерията да е поставена в зарядното устройство или в продукта.

За проверка на острието

1. Почиствайте острието от нежелани материали с антикорозионен почистващ агент преди и след използване на продукта.
2. Проверете ръбовете на острието за повреди и деформация.
3. Използвайте пила за отстраняване на неравности върху острието.

4. Уверете се, че остриетата се движат свободно.

За почистване и смазване на ножовете

1. Почистете резците от нежелани материали преди и след използване на Вашия продукт.
2. Смажете резците преди дълги периоди на съхранение.

Забележка: Обърнете се към Вашия сервизен търговец за повече информация относно препоръчителните почистващи препарати и смазки.

За смазване на предавката

Нанесете грес към корпуса на скоростната кутия, ако предавката е разглобена от одобрен сервизен търговец.

- Използвайте специална грес Husqvarna. Говорете с Вашия дистрибутор по обслужването за повече информация относно препоръчителна грес.
- Използвайте само малка част от специална висококачествена грес.



ВНИМАНИЕ: Не пълнете до горе корпуса на скоростната кутия.

Отстраняване на проблеми

Клавишно поле

Проблем	Възможни неизправности	Възможно решение
Зеленият светодиод за активиране премигва	Ниско напрежение на акумулаторната батерия.	Заредете акумулаторната батерия.
Предупредителният индикатор мига.	Претоварване.	Режещата приставка не може да се движи свободно. Освободете режещата приставка.
	Температурно отклонение.	Оставете продукта да се охлади.
	Захранващият спусък и стартерният бутон са натиснати едновременно.	Отпуснете захранващия спусък и натиснете стартерния бутон.
Продуктът не стартира.	Замърсявания в конекторите на акумулаторната батерия.	Почистете конекторите на акумулаторната батерия със сгъстен въздух или с мека четка.
Предупредителният индикатор свети.	Необходимо е извършването на сервизно обслужване за продукта.	Говорете с дистрибутора по сервизното обслужване.

Акумулаторна батерия

Проблем	Възможни неизправности	Възможно решение
Зеленият светодиод мига.	Ниско напрежение на акумулаторната батерия.	Заредете акумулаторната батерия.
Светодиодът за грешка мига.	Акумулаторната батерия е изтощена.	Заредете акумулаторната батерия.
	Температурно отклонение.	Използвайте акумулаторната батерия при температури между -10°C (14°F) и 40°C (104°F).
	Свърхнапрежение.	Отстранете акумулаторната батерия от зарядното устройство.
Светодиодът за грешка светва.	Разликата в клетките е твърде голяма (1 V).	Говорете с дистрибутора по сервизното обслужване.

Зарядно устройство за акумулатора

Състояние	Възможни неизправности	Възможна процедура
Светодиодът за зареждане свети в червено.	Постоянна грешка в зарядното устройство за акумулаторни батерии.	Говорете с Вашия дилър.

Състояние	Възможни неизправности	Възможна процедура
Светодиодът за зареждане мига в зелено.	Температурно отклонение, акумулаторната батерия е твърде студена или твърде гореща за използване или зареждане.	Оставете акумулаторната батерия да изстине или я загрейте. Когато акумулаторната батерия е с правилната температура, тя може да се използва или зарежда отново. Използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии при температури на околната среда между 5°C (41°F) и 40°C (104°F).
Светодиодът за зареждане мига в червено.	Неизправна акумулаторна батерия	Говорете с Вашия дилър.

Транспортиране, съхранение и изхвърляне

Транспорт и съхранение

- Доставените литиево-йонни батерии отговарят на изискванията на законодателството за опасни продукти.
- Специалното изискване на опаковката и етикетите за търговско транспортиране трябва да се спазва, включително от трети страни и спедитори.
- Говорете с човек, преминал специално обучение за работа с опасни материали, преди да изпратите продукта. Спазвайте всички приложими национални наредби.
- Поставете тиксо върху откритите терминали, когато поставите батерията в опаковка. Поставете акумулатора плътно в опаковката, за да предотвратите движение.
- Извадете батерията при съхраняване или транспортиране.
- Поставете батерията и зарядното устройство в сухо пространство, в което няма влага и скреж.
- Не съхранявайте акумулатора на места, където може да се натрупа статично електричество. Не съхранявайте акумулатора в метална кутия.
- Поставете акумулаторната батерия за съхранение при температура между 5°C/41°F и 25°C/77°F и далеч от пряка слънчева светлина.
- Поставете зарядното устройство за съхранение при температура между 5°C/41°F и 45°C/113°F и далеч от пряка слънчева светлина.
- Използвайте зарядното устройство само когато околната температура е между 5°C/41°F и 40°C/104°F.

- Заредете батерията между 30% и 50%, преди да я оставите за съхранение за продължително време.
- Съхранявайте зарядното устройство в затворено и сухо пространство.
- При съхранение дръжте акумулатора и зарядното устройство отделно. Не позволявайте на деца или други неодоброени лица да имат контакт с оборудването. Дръжте оборудването в пространство, което можете да заключвате.
- Почистете продукта и извършете пълно обслужване, преди да го съхранявате продължително време.
- Използвайте защитата при транспортиране на продукта, за да предотвратите наранявания или повреди на продукта по време на транспортиране и съхранение.
- Закрепете продукта безопасно при транспортиране.

Изхвърляне на батерията, зарядното устройство и продукта

Символите на продукта или на неговата опаковка означават, че той не е битов отпадък. Рециклирайте го в пункт за рециклиране за електрическо и електронно оборудване. Това помага да се предотврати увреждане на околната среда или на хора.

Свържете се с местните служби, местна сметосъбираща организация или с Вашия дилър за повече информация относно рециклирането на продукта.

Технически данни

Технически характеристики

	120ITK4-H
Двигател	
Тип на двигателя	PM DC 36 V
Тегло	
Тегло без акумулаторна батерия, kg	4,6
Шумови емисии ⁶⁴	
Ниво на звуковата мощност, измерена в dB(A)	91,32
Ниво на звуковата мощност, гарантирано L _{WA} dB(A)	94
Нива на шума ⁶⁵	
Ниво на звуковото налягане при ухото на оператора, измерено съгласно EN 62841-1 и EN 62841-4-2, dB(A)	81,3
Нива на вибрациите ⁶⁶	
Нива на вибрациите (a _h) в предните/задните ръкохватки, m/s ² . Направете справка с EN 62841-1 и EN 62841-4-2.	1,223/0,816
Режещо оборудване	
Тип	Двустранен
Дължина на острието, mm	500
Скорост на ножа – срязвания/мин в режим SavE	2250
Скорост на ножа – срязвания/мин извън режим SavE	2800

⁶⁴ Емисии на шума в околната среда, измерени като звукова мощност (L_{WA}) в съответствие с директива на ЕО 2000/14/ЕО. Разликата между гарантираното и измереното ниво на шума е в това, че гарантираното ниво на шума включва също и дисперсията в резултата от измерването, както и вариациите между различните продукти от един и същи модел според Директива 2000/14/ЕО.

⁶⁵ Типичната статистическа дисперсия за еквивалентно ниво на звуковото налягане е стандартно отклонение от 3 dB (A).

⁶⁶ Отчетените данни за равнището на вибрации имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1,5 m/s².

Обявената обща стойност на вибрациите е измерена в съответствие със стандартизиран метод на тестване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг.

Обявената обща стойност на вибрациите може също да се използва в предварителна оценка на излагането.

Одобрени зарядни устройства

Зарядно устройство за акумулаторна батерия	QC80	40-C80
Входно напрежение, V	100 – 240	100 – 240
Честота, Hz	50 – 60	50 – 60
Мощност, W	100	72
Изходно напрежение, V DC/A	36/2	43/1,6

Одобрени акумулаторни батерии за продукта

Акумулаторна батерия	BL110	40-B70
Тип	Литиевойонен	Литиевойонен
Капацитет на акумулаторната батерия, Ah	Направете справка с лепенката с номинални стойности на акумулаторната батерия	Направете справка с лепенката с номинални стойности на акумулаторната батерия
Номинално напрежение, V	36	36
Тегло, kg	0,7	0,8



Декларация за съответствие

Декларация за съответствие на ЕС

Ние, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция,
тел.: +46-36-146500, декларираме на своя собствена
отговорност, че продуктът:

Описание	Акумулаторни прътови ножици за кастрене на жив плет
Марка	Husqvarna
Тип/модел	120iTK4-H
Идентификация	Сериен номер, датиращ от 2022 и след това

отговаря напълно на следните директиви и
регламенти на ЕС:

Регламент	Описание
2006/42/EO	"относно машините"
2014/30/EC	"относно електромагнитната съвместимост"
2000/14/EO	"относно шума извън сградите"
2011/65/EC	"ограничение за използване на определени опасни вещества"

Приложени са следните стандарти:

EN 62841-1:2015, EN 62841-4-2:2019,
EN 55014-1:2017+A11, EN 55014-2:2015,
CISPR12:2007+A1 2009, EN IEC 63000:2018.

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2,
D-90431 Nuernberg, Германия, проведе доброволно
изпитване на типа от името на Husqvarna AB.

Номерът на сертификата е: AM 50491653 0001.

Huskvarna, 2022-05-13



Claes Losdal, Мениджър по развойна дейност,
Husqvarna AB

Отговорен за техническата документация

